








**Berufsverband der Gebärdensprachdolmetscher/innen Berlin/Brandenburg e.V.  
Liste der ordentlichen Mitglieder**

Dolmetscher/in	Qualifikation, Status	Kontakt	Arbeitsprachen	Bevorzugte Sachgebiete (Anmerkungen hierzu siehe le
<b>Cordts, Katharina</b> 	<b>Diplom (FH)</b> hauptberuflich tätig	Tel: 030-530 90 279 Mobil: 0173-461 8005 Fax: 030-920 372 253 E-Mail: katharina.cordts@gmx.de	Deutsch DGS LBG	Ämter/Behörden, Arbeitsleben, H Aus-, Fort- und Weiterbildungen, Religion, Schule
<b>Hillert, Gudrun</b> 	<b>Diplom</b> nebenberuflich tätig	Tel: 0331-379 50 85 Bildtel: 0331-379 50 85 Fax: 0331-379 50 87 E-Mail: gudrun.hillert@staff.hu-berlin.de	Deutsch DGS LBG Englisch (Kenntnisse in Türkisch u. Türkischer GS)	Hochschule, Politik, Tagungen/K Kultur, Religion, Ämter/Behörden Medizin, Schule
<b>Jakob, Carina</b> 	<b>Bachelor of Arts (B.A.)</b> hauptberuflich tätig	Tel: 030-44 673 183 Mobil: 0178-67 22 568 E-Mail: mail@carinajakob.de	Deutsch DGS LBG	Ämter/Behörden, Arbeitsleben, A Weiterbildung, Hochschule, Schu
<b>Kreuter, Christjane</b>	<b>Staatlich geprüft</b> hauptberuflich tätig	Tel: 030-322 918 40 AB: 030-322 918 39 Bildtel: 030-322 918 38 Mobil: 0162-877 57 45 Fax: 030-322 918 39 E-Mail: christjanekreuter@yahoo.de	Deutsch DGS LBG Französisch, Englisch, Kenntnisse in ASL u. Internationaler GS	Tagungen und Konferenzen, Mus und Filmdolmetschen, Politik, Re Psychologie, Aus-, Fort- und Wei Gericht, Medizin

1) Für Gerichte und Notare allgemein beeidigte GebärdensprachdolmetscherInnen

**Berufsverband der Gebärdensprachdolmetscher/innen Berlin/Brandenburg e.V.**  
**Liste der ordentlichen Mitglieder**

Dolmetscher/in	Qualifikation, Status	Kontakt	Arbeitssprachen	Bevorzugte Sachgebiete (Anmerkungen hierzu siehe le
<b>Lehmann, Gunnar</b> 	<b>Staatlich geprüft</b> hauptberuflich tätig allgemein beeidigt <sup>1)</sup>	Tel: 030-98 60 65 20 Mobil: 0172-355 75 04 Fax: 030-98 60 65 22 E-Mail: gunnar.lehmann@zwischenmensch-berlin.de	Deutsch DGS LBG	Hochschule, Aus- Fort- und Weiterbildung, Computer, Medizin, Politik, Kultur, Tagungen/Konferenzen, schulische Events, Arbeitsleben, Ämter/Behörden
<b>Lohe, Nicole-Andrea</b> 	<b>Staatlich geprüft</b> hauptberuflich tätig	Tel: 030-325 194 10 Bildtel: 030-325 194 10 Mobil: 0179-438 45 34 Fax: 030-325 194 09 E-Mail: NALohe@web.de	Deutsch DGS LBG	Hochschule, Aus-, Fort- und Weiterbildung, Computer/Technik, Ämter/Behörden, Kunst/Musik, Religion, Frauen-, schulische Events
<b>Maresch, Armin</b> 	<b>Diplom (FH)</b> hauptberuflich tätig	Tel: 030-78 95 25 82 Mobil: 0163-175 90 95 Fax: 030-78 95 25 83 E-Mail: armin.maresch@gmx.de	Deutsch DGS LBG	Ämter/Behörden, Medizin, Arbeitsleben, Aus-, Fort- und Weiterbildung, Computer/Technik, Kultur, Schulische Tagungen/Konferenzen
<b>Maresch, Nicole</b> 	<b>Diplom (FH)</b> hauptberuflich tätig	Tel: 030-78 95 25 82 Mobil: 0178-403 86 16 Fax: 030-78 95 25 83 E-Mail: nicole.maresch@gmx.de	Deutsch DGS LBG	Arbeitsleben, Aus-, Fort- und Weiterbildung, Hochschule, Medizin, Ämter/Behörden

1) Für Gerichte und Notare allgemein beeidigte GebärdensprachdolmetscherInnen

**Berufsverband der Gebärdensprachdolmetscher/innen Berlin/Brandenburg e.V.**  
**Liste der ordentlichen Mitglieder**

Dolmetscher/in		Qualifikation, Status	Kontakt	Arbeitsprachen	Bevorzugte Sachgebiete (Anmerkungen hierzu siehe le
Meixner, Daniel		<b>Bachelor of Arts (B.A.)</b> hauptberuflich tätig	Tel: 030-787 122 48 Mobil: 0176-637 920 90 Fax: 03212-106 30 24 E-Mail: daniel.meixner@handstadt.de	Deutsch DGS LBG	Arbeitsleben, Aus- Fort- und Wei Hochschule, Tagungen/Konferen Medizin, Ämter/Behörden, schwu Events, Kultur
Müller, Christina		<b>Staatlich geprüft</b> hauptberuflich tätig	Tel: 030-497 60 637 Mobil: 0172-327 68 48 Fax: 030-497 60 637 E-Mail: muellercb@gmx.de	Deutsch DGS LBG	Ämter/Behörden, Arbeitsleben, A Weiterbildung, Computer/Technik Medizin, Schule, Hochschule
Niemann, Rene		<b>Diplom (FH)</b> hauptberuflich tätig	Tel: 030-986 065 20 Mobil: 0162-206 25 88 Fax: 030-986 065 22 E-Mail: Rene.niemann@zwischenmensch-berlin.de	Deutsch DGS	Arbeitsleben, Ämter/Behörden, A Weiterbildung, Hochschule, Me Computer, Schule
Nowakowski, Eva		<b>Bachelor of Arts (B.A.)</b> hauptberuflich tätig	Tel: 030-986 065 20 Mobil: 0173-270 36 02 Fax: 030-986 065 22 E-Mail: Eva.nowakowski@zwischenmensch-berlin.de	Deutsch DGS	Hochschule, Arbeitsleben, Ämter Aus, -Fort und Weiterbildung, Me



1) Für Gerichte und Notare allgemein beeidigte GebärdensprachdolmetscherInnen

**Berufsverband der Gebärdensprachdolmetscher/innen Berlin/Brandenburg e.V.**  
**Liste der ordentlichen Mitglieder**

Dolmetscher/in	Qualifikation, Status	Kontakt	Arbeitssprachen	Bevorzugte Sachgebiete (Anmerkungen hierzu siehe le
<b>Otto, Carola</b> 	<b>Diplom (FH)</b> hauptberuflich tätig	Tel: 030-3920 7640 Mobil: 0160-52 69 381 Fax: 030-3920 7641 E-Mail: info@carolaotto.de	Deutsch DGS LBG	Hochschule, Aus-, Fort- und Weiterbildung, Medizin, Arbeitsleben, Ämter/Behörden, Computer, Tagungen
<b>Reusch, Annika</b> 	<b>Bachelor of Arts (B.A.)</b> Signale Zertifikat hauptberuflich tätig	Tel: 030-986 065 20 Mobil: 0173-270 36 08 Fax: 030-986 065 22 E-Mail: Annika.reusch@zwischenmensch-berlin.de	Deutsch DGS	Arbeitsleben, Ämter/Behörden, Weiterbildung, Medizin, Schule/Kindergarten
<b>Rieger, Janine</b> 	<b>Bachelor of Arts (B.A.)</b> hauptberuflich tätig	Tel: 030-536 058 39 Mobil: 0178-551 59 82 Fax: 030-536 058 39 E-Mail: janine_rieger@freenet.de	Deutsch DGS LBG	Arbeitsleben, Aus-, Fort- und Weiterbildung, Schule/Kindergarten, Ämter/Behörden, schule
<b>Rückwardt, Franziska</b> 	<b>Diplom (FH)</b> Elternzeit bis Ende Dezember 2010	Tel: 030-751 12 19 Mobil: 0177-707 91 32 Fax: 030-757 081 50 E-Mail: franziska.rueckwardt@gmx.de	Deutsch DGS	Hochschule, Aus-, Fort- und Weiterbildung, Schule, Arbeitsleben, Ämter/Behörden, Medizin


1) Für Gerichte und Notare allgemein beeidigte GebärdensprachdolmetscherInnen

**Berufsverband der Gebärdensprachdolmetscher/innen Berlin/Brandenburg e.V.  
Liste der ordentlichen Mitglieder**

Dolmetscher/in		Qualifikation, Status	Kontakt		Arbeitsprachen	Bevorzugte Sachgebiete (Anmerkungen hierzu siehe le
Saft, Anja		<b>Diplom (FH)</b> hauptberuflich tätig allgemein beeidigt <sup>1)</sup>	Tel: Mobil: Fax: E-Mail:	03362 -880 36 52 0175-84 11 593 03362 -880 36 52 info@anjasaft.de	Deutsch DGS	Arbeitsleben, Aus-, Fort- und We Hochschule, Medizin, Politik, Computer/Technik, Kultur, Tagungen/Konferenzen
Schidlowski, Antje		<b>Diplom</b> nebenberuflich tätig	Tel: Mobil: E-Mail:	030-28 38 58 19 0179-68 93 193 antje.schidlowski@arcor.de	Deutsch DGS LBG	Arbeitsleben, Aus-, Fort- und We Hochschule, Schule, Medizin, Än
Schulz, Manuela		<b>Staatlich geprüft</b> allgemein beeidigt <sup>1)</sup> nebenberuflich tätig	Tel: Fax: E-Mail:	030-31 50 62 62 030-31 50 62 62 schulzstech@nexgo.de	Deutsch DGS LBG	Arbeitsleben, Ämter/Behörden, M Rechtsangelegenheiten, Schule, Dolmetschen für Kinder, Religion
Steuernagel, Mechtild		<b>Diplom (FH)</b> hauptberuflich tätig	Tel: Mobil: Fax: E-Mail:	030-97 88 95 82 0163-74 62 375 030-97 88 95 83 mail@gebaerdensprachdolmetscherin.net	Deutsch DGS LBG	Hochschule, Kultur, Medizin, Psy Ämter/Behörden, Schule, Arbeits

1) Für Gerichte und Notare allgemein beeidigte GebärdensprachdolmetscherInnen

**Berufsverband der Gebärdensprachdolmetscher/innen Berlin/Brandenburg e.V.**  
**Liste der ordentlichen Mitglieder**

Dolmetscher/in	Qualifikation, Status	Kontakt	Arbeitsprachen	Bevorzugte Sachgebiete (Anmerkungen hierzu siehe le
<b>Subke, Cornelia</b> 	<b>Staatlich geprüft</b> nebenberuflich tätig	Tel: 030-485 73 51 Mobil: 0172-308 61 92 Fax: 030-485 73 51 E-Mail: connysubke@gmx.net	Deutsch DGS	Ämter/Behörden, Arbeitsleben, M Schule, Dolmetschen für geistig l
<b>Tabbert, Dirk</b> 	<b>Staatlich geprüft</b> hauptberuflich tätig	Tel: 030-62 98 50 49 Bildtel: 030-62 98 50 48 Mobil: 0173-866 58 63 Fax: 030-623 6139 E-Mail: dirk.tabbert@berlin.de	Deutsch DGS LBG	Politik, Computer/Technik, Arbeit Medizin, Tagungen/Konferenzen, Ämter/Behörden
<b>Watzinger, Dorit</b> 	zugelassene Gebärdensprachdol- metscherin Stufe III (DDR) hauptberuflich tätig	Tel: 030-445 89 08 Mobil: 0176-232 242 16 Fax: 030-445 89 08 E-Mail: doritwatzinger@alice-dsl.net	Deutsch DGS LBG	Ämter/Behörden, Polizei, Arbeits Medizin, Psychologie
<b>Zander-Tabbert, Dina</b> 	<b>Staatlich geprüft</b> allgemein beeidigt <sup>1)</sup> hauptberuflich tätig	Tel: 030-98 60 65 20 oder 030-916 34 29 Mobil: 0151-191 292 65 Fax: 030-98 60 65 22 oder 030-916 20 02 E-Mail: Dina.Tabbert@zwischenmensch-ber- lin.de	Deutsch DGS LBG Internationale GS	Hochschule, Aus-, Fort- und Wei Computer/Technik, Medizin, Polit Tagungen/Konferenzen, Dolmet Kinder

1) Für Gerichte und Notare allgemein beeidigte GebärdensprachdolmetscherInnen

# Berufsverband der Gebärdensprachdolmetscher/innen Berlin/Brandenburg e.V.

## Liste der ordentlichen Mitglieder

### Anmerkungen zu den Sachgebieten:

- Ämter/Behörden** z.B. Besuch beim Jugendamt, Beratungs- und Informationsgespräche
- Arbeitsleben** z.B. Teamsitzungen, Arbeitsassistenz, Betriebsversammlungen, Einführungsveranstaltungen
- Aus-, Fort- und Weiterbildung** z.B. Schulungen
- Computer/Technik** z.B. Computer-Lehrgänge
- Hochschule** z.B. Seminare, Vorlesungen
- Kultur** z.B. Musikhörleschen, Theateraufführungen, Kunstaustellungen
- Medizin** z.B. Arztbesuche, Aufklärungsgespräche vor Operationen
- Politik** z.B. Wahlveranstaltungen, Parteienveranstaltungen, Bundestagsdebatten
- Rechtsangelegenheiten** z.B. Besuch beim Rechtsanwalt und Notar, Gerichtsverhandlungen
- Religion** z.B. Gottesdienste, Taufen, Konfirmationen
- Schule** z.B. Elternabende, Elterngespräche
- Sport** z.B. Wettkämpfe, Sportfeste, Jubiläen
- Tagungen/Konferenzen** z.B. Fachtagungen, Kulturtag der Gehörlosen

### Anmerkung allgemein:

Diese Liste wird regelmäßig aktualisiert. Schauen Sie bitte unter [www.bgbb.de](http://www.bgbb.de), um die Liste herunterzuladen oder lassen Sie sich in unseren Verteiler eintragen: [BGBBinfo@web.de](mailto:BGBBinfo@web.de)

1) Für Gerichte und Notare allgemein beeidigte GebärdensprachdolmetscherInnen